

29-10-2024

THIS AGENCY AGREEMENT (the "Agreement") is made on

[29-10-2024] by and between: [Customer Name]

OPERANN NINA

P.O Box 600, having address at Dubai (the

"Principal"); and "Agent"

(hereinafter referred to as the "Agent"). (each a Party and together the Parties).

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1.1 Definitions

In this Agreement:

AED or **Dirhams** means the lawful currency of the United Arab Emirates.

Agency Fee means the fee to be paid by the Principal to the Agent for the services rendered under the provisions of this Agreement.

Business Day(s) means day(s) when banks are open for general business in the United Arab Emirates.

Buyer means the entity/entities to which the Agent will sell the Commodities under the Sale Transaction, for and on behalf of the Principal.

Commodities means the Sharia compliant commodities more specifically set out in Schedule 1 hereof, which shall be the subject matter of the Murabaha Agreement and the corresponding Sale Transaction.

Islamic Covered Credit Card means the covered credit card issued by RAKislamic to the Principal.

Islamic Covered Credit Card Terms means RAKislamic covered credit card terms and conditions applicable to the Islamic Covered Credit Card, as amended from time to time.

Murabaha Agreement means the purchase and sale of the Commodities (by way of Murabaha) between the Seller (as seller) and the Agent (for and on behalf of the Principal) on the Murabaha Purchase Date, substantially in the form set out in Schedule 2 hereof.

Murabaha Documents means the Murabaha Agreement, and such other documents to be executed by the Agent (for and on behalf of the Principal) with the Seller in connection with a Murabaha Transaction.

Murabaha Purchase Date means the date on which the Agent shall enter into the Murabaha Agreement with the Seller.

Murabaha Purchase Price means the consideration of the Murabaha Agreement, which shall be an aggregate of the Cost Price and the Profit, to be paid by the Principal to the Seller.

Murabaha Transaction means the purchase of Commodities by the Agent (for and on behalf of the Principal) from the Seller pursuant to the Murabaha Agreement.

RAKislamic means The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division.

Relevant Account means the account of the Principal held with the Seller in relation to the Islamic Covered Credit Card.

Sale Transaction means the sale of the Commodities by the Agent (for and on behalf of the Principal) and the Buyer (as purchaser) after the Murabaha Agreement, to be concluded on the Sale Transaction Date.

Sale Transaction Date means the date on which the Agent (for and on behalf of the Principal) shall enter into the Sale Transaction with the Buyer. For the avoidance of doubt, the Sale Transaction Date shall be the same date of the Murabaha Agreement.

Sale Transaction Documents means the documents to be executed by the Agent (for and on behalf of the Principal) with the Buyer in connection with the Sale Transaction.

29-10-2024

حررت اتفاقية الوكالة الماثلة ("الاتفاقية") بتاريخ [29-10-2024]

بين كل من: [Customer Name]

OPERANN NINA

ص.ب. 600، ومحلها [Dubai]

("الموكل")؛ و"الوكيل"

(ويشار إليه في هذه الاتفاقية بـ"الوكيل"). (ويشار إلى كل طرف بالطرف ومجتمعين بالطرفين).

وقد جرى الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:

1. التعريفات والتفسير

1.1 التعريفات

في هذه الاتفاقية:

يقصد بـ"**الدرهم**" العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة؛

يقصد بـ"**رسم الوكالة**" الرسم الذي يدفعه الموكل إلى الوكيل نظير الخدمات المقدمة بموجب أحكام هذه الاتفاقية.

يقصد بـ"**يوم/أيام العمل**" اليوم أو الأيام التي تكون فيها البنوك مفتوحة للقيام بالأعمال العامة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يقصد بـ"**المشتري**" الجهات أو الجهات التي يبيع لها الوكيل السلع بموجب معاملة البيع لصالح الموكل ونياية عنه.

قصد بـ"**السلع**" السلع المطابقة لأحكام الشريعة، والمحددة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول من هذه الاتفاقية، والتي تكون موضوع اتفاقية المرابحة، ومعاملة البيع المنطبقة.

يقصد بـ"**بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة**" بطاقة الائتمان المغطاة الصادرة عن راك الإسلامي إلى الموكل.

يقصد بـ"**شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة**" شروط وأحكام بطاقة ائتمان راك الإسلامي المغطاة، والتي تنطبق على بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة، وتعديلاتها من حين لآخر.

يقصد بـ"**اتفاقية المرابحة**" شراء السلع وبيعها (بطريق المرابحة) بين البائع (بصفته البائع) والوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) في تاريخ شراء المرابحة، على أن يكون ذلك بشكل أساسي وفق النموذج المبين بالمرفق الثاني بهذه الاتفاقية.

يقصد بـ"**مستندات المرابحة**" اتفاقية المرابحة، والمستندات الأخرى التي يحررها الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) مع البائع فيما يتعلق بمعاملة مرابحة.

يقصد بـ"**تاريخ شراء المرابحة**" التاريخ الذي يبرم فيه الوكيل اتفاقية المرابحة مع البائع.

يقصد بـ"**سعر شراء المرابحة**" مقابل اتفاقية المرابحة، والذي يكون مجموع سعر التكلفة والربح، والذي يدفعه الموكل إلى البائع.

يقصد بـ"**معاملة المرابحة**" شراء السلع بواسطة الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) من البائع وفق اتفاقية المرابحة.

يقصد بـ"**راك الإسلامي**" بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية.

قصد بـ"**الحساب المعني**" حساب الموكل المحتفظ به لدى البائع فيما يتعلق بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.

قصد بـ"**معاملة البيع**" بيع السلع من قبل الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) والمشتري (بصفته المشتري) بعد اتفاقية المرابحة التي تعقد في تاريخ معاملة البيع.

يقصد بـ"**تاريخ معاملة البيع**" التاريخ الذي يبرم فيه الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) معاملة البيع مع المشتري. ولتجنب الشك، يكون تاريخ معاملة البيع هو نفس تاريخ اتفاقية المرابحة.

يقصد بـ"**مستندات معاملة البيع**" المستندات التي يحررها الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) مع المشتري فيما يتعلق بمعاملة البيع.

Sale Proceeds means the proceeds of the Sale Transaction.

Seller means RAKislamic.

Seller's Intimation means an intimation by the Seller requiring the Agent to enter into the Murabaha Agreement with the Seller, substantially in the form set out in Schedule 1 hereof.

1.2 Construction

- 1.2.1 Unless a contrary indication appears, any reference in this Agreement to the Principal, the Agent, or any Party shall be construed so as to include its successors in title, where context so admits, legal representatives, heirs, permitted assigns and permitted transferees.
- 1.2.2 Section, Clause and Schedule headings are for ease of reference only.
- 1.2.3 Schedule to this Agreement shall be construed an integral part hereof.

2. AGENCY APPOINTMENT

- 2.1 Agent means any agent appointed by the Principal from time to time.
- 2.2 The Principal hereby appoints the Agent as its agent and the Agent accepts the appointment subject to the provisions of this Agreement. Pursuant to this appointment, the Agent is authorized to act for and on behalf of the Principal and to do the following acts:
 - 2.2.1 purchasing agent in connection with each Murabaha Transaction; and
 - 2.2.2 selling agent in connection with each Sale Transaction, and
 - 2.2.3 any other activities the Principal is required to perform in relation to avail any offer under the Islamic Covered Credit Card,
- 2.3 The Agent shall be entitled to AED [.....] as Agency Fee for the services rendered under the provisions of this Agreement.

3. POWER OF AGENT

The Principal irrevocably and unconditionally authorises the Agent, for and on its behalf, to undertake and perform all and any acts necessary to implement the agency referred in this Agreement and to give effect to the:

- 3.1 Purchase of the Commodities from RAKislamic under each Murabaha Transaction by executing the Murabaha Documents;
- 3.2 Sale of the Commodities under each Sale Transaction by executing the Sale Transaction Documents;
- 3.3 To perform any activities for and on behalf of the Principal in relation to the Principal's availing of any offer in relation to the Islamic Covered Credit Card pursuant to the Islamic Covered Credit Card Terms;
- 3.4 To agree such amendments to the Murabaha Documents and/ or Sale Transaction Documents pursuant to the Islamic Covered Credit Card Terms or as otherwise required to undertake each Murabaha Transaction or Sale Transaction; and
- 3.5 To do all other things necessary or required to give effect to this Agreement and to comply with the obligations of the Principal under the Islamic Covered Credit Card Terms.

4. MURABAHA TRANSACTION

- 4.1 The Agent shall be obliged (and the Principal irrevocably instructs the Agent) to conclude the Murabaha Agreement for and on behalf of the Principal on the Murabaha Purchase Date upon the Seller issuing the Seller's Intimation.
- 4.2 The Parties agree that no further documentation, instruction or authorization shall be required from the Principal in order to instruct or authorize the Agent to undertake a Murabaha Transaction and execute the Murabaha Documents or otherwise exercise its powers under Clause 3 above.
- 4.3 The Principal irrevocably and unconditionally acknowledges and agrees that all Murabaha Documents shall be entered into by the Agent as agent for the Principal, and the Agent shall have no personal liability in relation to a Murabaha Transaction or under the Murabaha Documents. The

يقصد بـ "عوائد البيع" عوائد معاملة البيع.

يقصد بـ "البائع" راك الإسلامي.

يقصد بـ "إعلان البائع" إعلان البائع الذي يطلب فيه من الوكيل إبرام اتفاقية المراجعة مع البائع، على أن يكون بشكل أساسي وفق النموذج المبين بالمرفق الأول من هذه الاتفاقية.

2.1 التفسير

- 1.2.1 ما لم ترد إشارة بخلاف ذلك، تفسر أي إشارة في هذه الاتفاقية إلى الموكل أو الوكيل أو أي طرف على أنها تشمل خلفائه في حقوق الملكية، وكذلك -إذا قبل السياق بذلك- ممثليه القانونيين وورثته والمخول لهم من قبله والمتنازل إليهم المصرح لهم.
- 2.2.1 عناوين الأقسام والبنود والمرفاق بغرض تيسير المرجع فقط.
- 3.2.1 يفسر مرفق هذه الاتفاقية على أنه جزء لا يتجزأ منها.

2. تعيين الوكالة

- 1.2 الوكيل يعني أي وكيل معين من الموكل من وقت لآخر.
- 2.2 يعين الموكل الوكيل وكيلاً عنه، ويقبل الوكيل التعيين وفق أحكام هذه الاتفاقية. وفق هذا التعيين، يفوض للوكيل التصرف لصالح الموكل ونياية عنه، وكذلك القيام بالتصرفات التالية:
 - 1.2.2 وكيل الشراء فيما يتعلق بكل معاملة مراجعة.
 - 2.2.2 وكيل البيع فيما يتعلق بكل معاملة بيع.
 - 3.2.2 أي أنشطة أخرى يتعين على الموكل القيام بها فيما يتعلق بالاستفادة من أي عرض بموجب بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.
- 3.2 يحق للوكيل الحصول على [.....] درهم كرسوم وكالة نظير الخدمات التي تؤدي بموجب أحكام هذه الاتفاقية.

3. صلاحيات الوكيل

- يفوض الموكل نهائياً ودون شرط الوكيل لصالحه ونياية عنه القيام بكافة وأي التصرفات التي تكون لازمة لتنفيذ الوكالة المشار إليها في هذه الاتفاقية، ولنفاذ:
- 1.3 شراء السلع من راك الإسلامي بموجب كل معاملة مراجعة بتحرير مستندات المراجعة.
- 2.3 بيع السلع بموجب كل معاملة بيع بتحرير مستندات معاملة البيع.
- 3.3 القيام بأي أنشطة لصالح الموكل ونياية عنه فيما يتعلق باستفادة الموكل من أي عرض يتعلق بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة وفق شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.
- 4.3 الاتفاق على تعديلات مستندات المراجعة و/أو مستندات معاملة البيع وفق شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة أو حسبما يقتضي الأمر خلاف ذلك للقيام بكل معاملة مراجعة أو معاملة بيع.
- 5.3 القيام بكافة التصرفات الأخرى اللازمة أو المطلوبة لنفاذ هذه الاتفاقية، وللامتثال للالتزامات الموكل بموجب شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.

4. معاملة المراجعة

- 1.4 يلتزم الوكيل (ويوجه الموكل الوكيل بشكل نهائي) بإبرام اتفاقية المراجعة لصالح الموكل ونياية عنه في تاريخ شراء المراجعة عند إصدار البائع إعلان البائع.
- 2.4 يتفق الطرفان على عدم الحاجة لأي مستندات أو تعليمات أو تصاريح أخرى من الموكل لتوجيه الوكيل أو تفويضه للقيام بمعاملة مراجعة، وتحرير مستندات المراجعة أو خلاف ذلك ممارسة صلاحياته بموجب البند 3 أعلاه.
- 3.4 يقر ويوافق الموكل نهائياً ودون شرط على إبرام كافة مستندات المراجعة من قبل الوكيل كوكيل عن الموكل، وتنفي على الوكيل أي مسؤولية شخصية فيما يتعلق بمعاملة مراجعة أو بموجب

Principal agrees to fully and immediately indemnify the Agent on demand in respect of all liabilities arising in relation to a Murabaha Transaction or under the Murabaha Documents.

5. SALE TRANSACTION

- 5.1** Following the entry into the Murabaha Documents, the Principal irrevocably authorises and instructs the Agent to issue and execute all relevant Sale Transaction Documents, for and on behalf of the Principal, and sell the Commodities to the Buyer and conclude the Sale Transaction on the Sale Transaction Date.
- 5.2** Save for the considerations set out in Clause 5.1 above, the Parties agree that no further documentation, instruction or authorization shall be required from the Principal in order to instruct or authorize the Agent to issue all relevant Sale Transaction Documents, for and on behalf of the Principal, and execute a Sale Transaction or otherwise exercise its powers under Clause 3 above.
- 5.3** The Parties agree that the Agent shall sell the Commodities for the actual market value of the Commodities on the Sale Transaction Date. The Agent shall not be liable or responsible for any difference between the Murabaha Purchase Price and the Sale Proceeds.
- 5.4** The Principal acknowledges and agrees that the Sale Proceeds shall be paid and deposited directly into the Relevant Account provided that such Sale Proceeds shall be subject to any netting against payments which are due and payable by the Principal with regard to the Islamic Covered Credit Card Terms, Murabaha Transaction or the Sale Transaction to any relevant party.
- 5.5** The Principal irrevocably and unconditionally acknowledges and agrees that all Sale Transaction Documents shall be entered into by the Agent as agent for the Principal, and the Agent shall have no personal liability in relation to a Sale Transaction or under the Sale Transaction Documents. The Principal agrees to fully and immediately indemnify the Agent on demand in respect of all liabilities arising in relation to a Sale Transaction or under the Sale Transaction Documents.

6. TAXATION AND EXPENSES

All payments under this Agreement by the Principal will not be made subject to any deduction or withholding for or on account of any tax and other actual expenses.

All payments under this Agreement by the Agent will be made subject to any deduction or withholding for or on account of any tax and other actual expenses in relation to the Murabaha Agreement and the Sale Transaction.

7. PERSONAL LIABILITY

The Principal shall not have any recourse against nor shall any personal liability attach to any shareholder, officer, agent, employee or director of the Agent in its capacity as such, by any proceedings or otherwise, in respect of any obligation, covenant, or agreement of the Agent under the Murabaha Documents and the Sale Transaction Documents and under this Agreement save in the case of gross negligence or wilful misconduct by the Agent.

8. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

- 8.1** This Agreement is governed by and shall be construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Sharia.
- 8.2** The courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction on any dispute arising out of or in connection with this Agreement.

THIS AGREEMENT HAS BEEN ENTERED INTO ON THE DATE STATED AT THE BEGINNING OF THIS AGREEMENT.

Authorized Signatory(ies) for Agent (along with the agency stamp)

Customer Signature

مستندات المرابحة، ويوافق الموكل على تعويض الوكيل كلياً وعلى الفور عند الطلب فيما يتعلق بكافة المسؤوليات التي تنشأ فيما يتعلق بمعاملة مرابحة أو وفق مستندات المرابحة.

5. معاملة البيع

- 1.5** بعد إبرام مستندات المرابحة، يفوض ويوجه الموكل الوكيل نهائياً بأن يصدر ويحرر كافة مستندات معاملة البيع ذات الصلة لصالح الموكل ونياية عنه، ويبيع السلع إلى المشتري، وإبرام معاملة البيع في تاريخ معاملة البيع.
- 2.5** فيما عدا ما يكون للاعتبارات الواردة بالبند 1.5 أعلاه، يتفق الطرفان على انتهاء الحاجة إلى أي مستندات أو تعليمات أو تصاريح أخرى من الموكل لتوجيه الوكيل أو تفويضه بأن يصدر كافة مستندات معاملة البيع ذات الصلة لصالح الموكل ونياية عنه، وتنفيذ معاملة البيع، أو خلاف ذلك ممارسة صلاحياته بموجب البند 3 أعلاه.
- 3.5** يتفق الطرفان على أن يلتزم الوكيل ببيع السلع نظير القيمة السوقية الفعلية للسلع في تاريخ معاملة البيع، ولا يكون الوكيل مسؤولاً أو ملتزماً بخصوص أي فارق بين سعر شراء المرابحة وعوائد البيع.
- 4.5** يقر ويوافق الموكل على أن تسدد عوائد البيع وتودع مباشرة في الحساب المعني، شريطة أن تخضع عوائد البيع المذكورة لأي تصفية مقابل المدفوعات التي تكون مستحقة وواجبة من قبل الموكل فيما يتعلق بشروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة، أو معاملة المرابحة، أو معاملة البيع لأي طرف معني.
- 5.5** يقر ويوافق الموكل نهائياً ودون شرط على أن يلتزم الوكيل بإبرام كافة مستندات معاملة البيع بصفته وكيلاً عن الموكل، وأن تنتقي على الوكيل أي مسؤولية شخصية فيما يتعلق بمعاملة بيع أو بموجب مستندات معاملة البيع، ويوافق الموكل على تعويض الوكيل كلياً وعلى الفور عند الطلب فيما يتعلق بكافة الالتزامات التي تنشأ فيما يتعلق بمعاملة بيع أو بموجب مستندات معاملة البيع.

6. الضرائب والنفقات

لا تخضع كافة المدفوعات بموجب أحكام هذه الاتفاقية لأي خصم أو استقطاع بخصوص أو لحساب أي ضريبة ونفقات فعلية أخرى.

تتم كافة المدفوعات بموجب أحكام هذه الاتفاقية من قبل الوكيل تبعاً لأي خصم أو استقطاع بخصوص أو لحساب أي ضريبة ونفقات فعلية أخرى فيما يتعلق باتفاقية المرابحة ومعاملة البيع.

7. المسؤولية الشخصية

لا يكون للموكل أي حق للرجوع ضد ولا تلحق أي مسؤولية شخصية بأي مساهم أو مسؤول أو وكيل أو موظف أو عضو مجلس إدارة بالوكيل بصفته المذكورة بفعل أي إجراءات قانونية أو خلاف ذلك، فيما يتعلق بأي التزام أو تعهد أو اتفاق للوكيل بموجب مستندات المرابحة ومستندات معاملة البيع وبموجب هذه الاتفاقية، إلا في حالة الإهمال الجسيم أو سوء السلوك المتعمد من جانب الوكيل.

8. القانون النافذ والولاية القضائية

- 1.8** تخضع هذه الاتفاقية وتؤول وفق أحكام قوانين إمارة دبي، والقوانين الاتحادية النافذة لدولة الإمارات العربية المتحدة في نطاق كونها لا تتعارض مع أحكام الشريعة.
- 2.8** تكون لمحاكم إمارة دبي الولاية القضائية غير الحصرية في أي نزاع ينشأ عن هذه الاتفاقية أو يتعلق بها.

أبرمت هذه الاتفاقية في التاريخ المبين بصدرها.

التوقيع/التواقيع المعتمد/المعتمدة للوكيل (مع ختم الوكيل)

توقيع العميل